

## Si Ikarwan Surat na ni JUAN

### *Say Maipa'ka' konan Sitin Surat*

Surat nayayti ni apostol nin Juan konan sayay babayi tan konran ua'nak na. Main saraytaw saray mangibarita' a sitin ina tan saray ua'nak na ket katanda' nasara ni Juan. Sa angan-angan ran raruma anamaet, si mansuratan iti ket saya yan dupong ran mammemper.

Abirno wadi' a sitin surat ket anted ya, impurtanti ya bale'. Man'ibarita' nadti ni Juan a matkap nin aduen ran saray mammemper a saya tan saya. Nipau-pau'na na konra nin andi' sara nin palingo konran saray mampibula'-bula' nin mangangakay tan kaday'an rasara.

### **Say Linaman nan Sitin Surat**

Pammagalang (1-3)

Kawa'nanen a saya tan saya tan andi' nin kisyay sa niyakay na ni Cristo (4-11)

Pammakumusta (12-13)

<sup>1</sup> Komo busat a babayi nin pinili' nan Dios,

Si'ko si Juan a si pangulo ran mammemper\*. Surat koyayti komo tan konran ua'nak mo.

Peteg a mabli kamo kongko, tan ambo' tamo' kongko no kai pati anamaet konran sarba ran mampangalilbi' sa katutu'wan a nangibwat konan Dios. <sup>2</sup> Mabli kamo komi ta say katutu'wan

---

\* **1:1** pangulo ran mammemper- Sa Griego:si Masiken.

ket mampisyon ana kontamo sawanin tan anggaynan-angga. <sup>3</sup> Si Dios nin Ama tamo tan si Jesu-Cristo nin Anak na, bindisyunan ratamo, inganga'dwen ra, tan byan ratamon mabistan kapapa'sar. Wanti a gaw'en ra kontamo nin mampisyon sa katutu'wan nin nangibwat konan Dios tan mangkawa'nanen tamoy saya tan saya.

*Pangipapanemtem nin say Maipa'ka' sa Panganggado'*

<sup>4</sup> Pinasyan ririket ko nin maka'kit a saray raruma konra nin ua'nak mo ket mampagkabyay sara nin kumpruntado sa katutu'wan a syay nigan-gan nan Ama tamon si Dios nin gaw'en tamo.

<sup>5</sup> Ket sawanin, busat, main yayti e nin ipapanemtem ko komo:

kawa'nanen moyo a saya tan saya.  
Ambo' yayti nin ba'yon gan-gan a man'ibarita' ko komoyo bana' ta mangkarnge-karnge' tamoyay-nayti nangibwat et sin nu'na. <sup>6</sup> Ket say pakatandaan a peteg a mampangawa'nan atamo, ket si mantumulok atamon pirmi sa nigan-gan nan Dios. Siti a nigan-gan nayna kontamo nangibwat et sin nu'na a matkap a magkabyay atamon kumpruntado konan siti, si kawa'nanen tamoy saya tan saya.

*Pakatalad nin Kai nin Malingo*

<sup>7</sup> Man'ipapanemtem ko komoyo a maipa'ka' konan siin ta, abaw sara anaod sawanin a mampangbarang sa tutawo sa sarban lugar. Say man'iyakay ra ket bula' ta kai ra nin man'alibien a si Jesu-Cristo ket nag'in yan tawo sin nako yadtí

sa luta'. Sitin man'iyakay ra ket panglilingo tan kuntra kona ni Cristo. <sup>8</sup> Edet, pakatalad kamo lawas ta pigaw nin kai kamo kumon malingo. Ket, say niyakay mi komoyo, kai mag'in nin kasan kakanaan no kai edet, say gun-guna nin ga'muran moyo li' mangibwat konan Dios ket kai nin makurangan.

<sup>9</sup> Si sayay tawo a kai nin mandumaer nin tumumbok sa niyakay na ni Cristo ket lamu'nan nayti et nin akay, sitin tawo, kai ya mampisyon a Dios kona. Bale' si mandumaer nin tumumbok sa niyakay na ni Cristo, si Dios nin Ama tan si Anak na, mampisyon sara kona. <sup>10</sup> Kanya' nin no main nin mako komoyo nin say iyakay ra ket sakalako, andi' moyo sara nin akuen sa pammali moyo, ni andi' moyo sara nin abrasawen. <sup>11</sup> Wanin ta no abrasawen moyo sara, mangkiranol kamoyna sa duka' a man-gaw'en ra.

### *Pammakumusta*

<sup>12</sup> Abaw et a rabay kon ibarita' komoyo bale' kai ko nin rabay nin ibarita' sa surat, no kai edet, rabay koy makodsen komoyo tan makairgo kata-mon pirsunal ta pigaw nin mag'in nin liso a ririket tamo.

<sup>13</sup> Saray ua'nak nan busat mon babayi nin pinili' na anamaet nin Dios, mampakumustawen raka.

## **Si Biblia**

### **New Testament in Bolinao (RP:smk:Bolinao)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bolinao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Bolinao

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
9f2245a5-f9d4-577f-ae48-f157c7149043